



## 學習重點：

- 1 學習閱讀傳記。
- 2 掌握直接和間接描寫人物的方法。

Zhèng Qì Lǐn Rán De Wén Tiānxiáng

## 正氣凜然的文天祥

Wén Tiānxiáng shì Nán Song shí de zhōng chén yì shēng wèi guó shì cāo láo zuì zhōng wèi guó  
 文天祥是南宋時的忠臣，一生為國事操勞，最終為國  
 juān qū shì lì dài ài guó rén shì de diǎn fàn Wén Tiānxiáng yú nián zài Jízhōu  
 捐軀，是歷代愛國人士的典範。文天祥於1236年在吉州  
 Lú líng chū shēng zì xiǎo xǐ huān dú shū fēi cháng chóng bài gǔ rén de cāo shǒu hé dé xíng Wén  
 廬陵出生，自小喜歡讀書，非常崇拜古人的操守和德行。文  
 Tiānxiáng de fù qīn xué shí guǎng bó jīng cháng niàn shū gěi ér zǐ tīng yòu jiào dǎo tā yào zhōng jūn  
 天祥的父親學識廣博，經常唸書給兒子聽，又教導他要忠君  
 ài guó zhè duì Wén Tiānxiáng rì hòu de pǐn gé xiōng huái yǒu shēn yuǎn yǐng xiǎng  
 愛國，這對文天祥日後的品格、胸懷有深遠影響。

dāng shí Nán Song shòu dào Měnggǔ de jūn shì wēi xié Wén Tiānxiáng  
 當時南宋受到蒙古的軍事威脅，文天祥  
 yōu guó yōu mín yì zhí kě wàng wèi guó xiào lì Tā zhōng yú zài  
 憂國憂民，一直渴望為國效力。他終於在  
 suì nà nián gāo zhōng zhuàng yuán jìn rù cháo tíng wèi huáng dì xiào  
 20歲那年高中狀元，進入朝廷為皇帝效  
 lì kāi qīng yuán nián (1259 nián) Měnggǔ xiàng Nán Song fā  
 力。開慶元年(1259年)，蒙古向南宋發  
 dòng dà guī mó de qīn lüè cháo yě shàng xià wéi zhī zhèn dòng  
 動大規模的侵略，朝野上下為之震動，  
 shù shǒu wú cè Huàn guān Dǒng Sòngchén tí yì qiān dōu Sì míng xiàn  
 束手無策。宦官董宋臣提議遷都四明(現  
 jīn de Zhèjiāng níng bō yǐ táo bì Měnggǔ dà jūn Wén Tiānxiáng zhī  
 今的浙江 寧波)，以逃避蒙古大軍。文天祥知  
 dào zhè yí dìng huì dòng yáo jūn xīn rén mín yě bú huì zài xìn rèn Nán Song cháo tíng yīn cǐ tā  
 道這一定會動搖軍心，人民也不會再信任南宋朝廷；因此他  
 dà dǎn shàng shū bó chì Dǒng Sòngchén de zhǔ zhāng zhí zhǐ Dǒng Sòngchén wéi wù guó xiǎo rén bì xū  
 大膽上書駁斥董宋臣的主張，直指董宋臣為誤國小人，必須  
 zhǎn shǒu tóng shí gèng tí chū gè xiàng zhèng zhì hé jūn shì gǎi gé fāng àn zuì hòu Nán Song suī rán  
 斬首，同時更提出各項政治和軍事改革方案。最後南宋雖然  
 bìng wèi qiān dōu dàn huáng dì bìng méi yǒu jiē nà Wén Tiānxiáng de gǎi gé jiàn yì  
 並未遷都，但皇帝並沒有接納文天祥的改革建議。



Nián Měngǔ fā dòng le zuì dà guī mó de jìn gōng Měngǔ jūn duì shēng shì  
1275年，蒙古發動了最大規模的進攻。蒙古軍隊聲勢  
hào dà Nán sòng jūn duì de fáng xiàn quán miàn bēng kuì Wén Tiānxiáng dāng shí zài Gànzhōu wéi guān  
浩大，南宋軍隊的防線全面崩潰。文天祥當時在贛州為官，  
tā lì jí biàn mài le suǒ yǒu jiā chǎn zhāo mù dāng dì yì shì zǔ chéng le yì zhī sān wàn duō  
他立即變賣了所有家產，招募當地義士，組成了一支三萬多  
rén de jūn duì qián wǎng Lín'ān dǐ kàng dí jūn Kě xī Měngǔ jūn duì shì rú pò zhú cháo  
人的軍隊，前往臨安抵抗敵軍。可惜蒙古軍隊勢如破竹，朝  
tíng nèi de tóu xiáng pài yòu duō fāng zǔ náo Nán sòng zuì zhōng wèi néng dǐ dǎng Měngǔ de rù qīn  
廷內的投降派又多方阻撓，南宋最終未能抵擋蒙古的入侵。

Xiánchún shí nián nián qī yuè Dùzōng bìng sǐ sì suì de Gōngdì jí  
咸淳十年（1274年）七月，度宗病死，四歲的恭帝即  
wèi Zhè shí Yuán jūn gōng xiàn Èzhōu Nán sòng jí jí kě wēi Xiè Tàihòu xià le yī dào  
位。這時元軍攻陷鄂州，南宋岌岌可危。謝太后下了一道  
Āi tòng zhào shù shuō jì jūn nián yòu zì jǐ nián mài què zāo féng guó jiā wēi nàn xī  
《哀痛詔》，述說繼君年幼，自己年邁，卻遭逢國家危難，希  
wàng gè dì de wén chén wǔ jiāng háo jié yì shì gòng tóng jiù wáng cháo tíng jiāng bú lìn shǎng  
望各地的文臣武將、豪傑義士，共同救亡，朝廷將不吝賞  
gōng cì jué Kě xī gè dì de guān yuán jiāng jūn dà dōu àn bīng bú dòng zhǐ yǒu Wén Tiānxiáng  
功賜爵。可惜各地的官員、將軍大都按兵不動，只有文天祥  
hé Zhāng Shìjié liǎng rén xiǎng yìng Āi tòng zhào zhào jí bīng mǎ qǐ bīng kàng Yuán Zuì hòu  
和張世傑兩人響應《哀痛詔》，召集兵馬，起兵抗元。最後  
Xiè Tàihòu jiàn cháo tíng dà shì yǐ qù jué dìng tóu xiáng pài Wén Tiānxiáng qián wǎng dí zhèn yǔ Yuán  
謝太后見朝廷大勢已去，決定投降，派文天祥前往敵陣與元  
jūn chéng xiàng Bóyán tán pàn Wén Tiānxiáng yì xīn wèi guó jiān chí yāo qiú Yuán jūn tuì bīng  
軍丞相伯顏談判。文天祥一心為國，堅持要求元軍退兵。  
Bóyán lì jí mìng rén kòu yā Wén Tiānxiáng xī wàng kě yǐ lìng tā xiáng fú bìng lì yòng tā de  
伯顏立即命人扣押文天祥，希望可以令他降服，並利用他的  
míng shēng quàn xiáng qí tā yì jūn Kě shì Wén Tiānxiáng níng sǐ bù qū Bóyán wú nài zhī xià zhǐ  
名聲勸降其他義軍。可是文天祥寧死不屈，伯顏無奈之下只  
hǎo bǎ tā yā huí běi fāng ràng Yuán dì qīn zì quàn fú tā  
好把他押回北方，讓元帝親自勸服他。

Chuán xíng shǐ dào Zhènjiāng shí Wén Tiānxiáng mào sǐ táo zǒu Jīng guò xǔ duō bō zhé hòu  
船行駛到鎮江時，文天祥冒死逃走。經過許多波折後，  
tā zhōng yú zài cì huì hé dà jūn jì xù duì kàng Měngǔ Wén Tiānxiáng shuài lǐng de yì jūn xiān  
他終於再次會合大軍，繼續對抗蒙古。文天祥率領的義軍先  
hòu shōu fù duō gè zhōu xiàn dàn zuì zhōng què bài yú Yuán jiāng Zhāng Hóngfàn shǒu zhōng zài cì bèi fú  
後收復多個州縣，但最終卻敗於元將張弘範手中，再次被俘  
lǚ Zhāng Hóngfàn lì shuō Wén Tiānxiáng tóu xiáng Wén Tiānxiáng què xiě le Guò Língdīngyáng yì  
虜。張弘範力說文天祥投降，文天祥卻寫了《過零丁洋》一  
shī shī zhōng liǎng jù Rén shēng zì gǔ shuí wú sǐ liú qǔ dān xīn zhào hàn qīng biǎo míng  
詩，詩中兩句：「人生自古誰無死，留取丹心照汗青」，表明  
le tā xiào zhōng Sòng shì de xīn jì  
了他效忠宋室的心迹。

Nánsòng miè wáng hòu Wén Tiānxiáng bèi sòng dào Yuán Cháo de Dàdū jīn Běijīng jiān jìn  
南宋滅亡後，文天祥被送到元朝的大都（今北京）監禁  
qi lai Yuán Shìzǔ Hūbīliè pài qiǎn yǐ guī shùn Yuán Cháo de Nánsòng qián chéng xiàng Liú Mèngyán  
起來，元世祖忽必烈派遣已歸順元朝的南宋前丞相留夢炎  
duì Wén Tiānxiáng jìn xíng quàn xiáng Wén Tiānxiáng yí jiàn dào Liú Mèngyán jiù nù bù kě è dà mà  
對文天祥進行勸降。文天祥一見到留夢炎就怒不可遏，大罵  
duì fāng wéi jiān chén Liú Mèngyán zhǐ hǎo lí qù Jiē zhe de sān nián nèi Wén Tiānxiáng bèi jiān  
對方為奸臣，留夢炎只好離去。接着的三年內，文天祥被監  
jìn Yuán Cháo jīng cháng pài rén qián lái quàn xiáng dōu bèi Wén Tiānxiáng yī yī mà zǒu Wén Tiānxiáng  
禁，元朝經常派人前來勸降，都被文天祥一一罵走。文天祥  
zài yù zhōng gèng shōu dào nǚ ér de lái xìn dé zhī qī zi hé nǚ ér dōu zài gōng zhōng wéi nú  
在獄中更收到女兒的來信，得知妻子和女兒都在宮中為奴，  
guò zhe qiú tú bān de shēng huó Dàn shì Wén Tiānxiáng bìng méi yǒu yīn cǐ tóu xiáng fǎn ér xiě xià  
過着囚徒般的生活。但是文天祥並沒有因此投降，反而寫下  
xǔ duō wén zhāng biǎo míng zhǐ zhōng yú Sòng shì de jué xīn  
許多文章，表明只忠於宋室的決心。

Nián Yuán dì Hūbīliè qīn zì zhào jiàn Wén Tiānxiáng xī wàng quàn fú tā guī  
1283年，元帝忽必烈親自召見文天祥，希望勸服他歸  
shùn Yuán shì Dàn shì Wén Tiānxiáng bìng méi yǒu qū fú tā dà yì lǐn rán de shuō Wǒ shì  
順元室。但是文天祥並沒有屈服，他大義凜然地說：「我是  
dà Sòng de cháo chén guó jiā miè wáng le wǒ zhǐ qiú sù sǐ bù xiǎng gǒu huó yú rén shì  
大宋的朝臣，國家滅亡了，我只求速死，不想苟活於人世。」  
Hūbīliè tīng hòu dà nù Dì èr tiān Wén Tiānxiáng jiù bèi yā dào xíng chǎng kāng kǎi jiù  
忽必烈聽後大怒。第二天，文天祥就被押到刑場，慷慨就  
yì sǐ shí jǐn suì Wén Tiānxiáng suī sǐ dàn tā liú xià le Zhèng qì gē Guò  
義，死時僅47歲。文天祥雖死，但他留下了《正氣歌》、《過  
Língdīngyáng děng chuán sòng qiān gǔ de shī gē ér tā zhōng jūn ài guó de qíng cāo yě yì zhí wéi  
零丁洋》等傳頌千古的詩歌，而他忠君愛國的情操也一直為  
hòu shì suǒ jǐng yǎng  
後世所景仰。



天地有正氣



## TSA 練一練

- 1 文中哪個詞語形容人為了國家或公眾利益而犧牲自己的生命？

---
- 2 第二段主要記述了
  - A 文天祥高中狀元，進入朝廷。
  - B 文天祥提出對抗蒙古軍隊的建議。
  - C 文天祥大膽駁斥董宋臣的主張。
  - D 文天祥的建議沒有得到接納。
- 3 謝太后下了《哀痛詔》後，各地的軍官有甚麼反應？
  - A 無動於衷。
  - B 奮起抗元。
  - C 起兵造反。
  - D 舉白旗投降。
- 4 承上題，這裏運用了甚麼描寫手法來突顯文天祥的愛國情操？
  - A 直接描寫。
  - B 側面描寫。
  - C 細節描寫。
  - D 正面描寫。
- 5 根據文章內容，文天祥是一個怎樣的人？  
(請選擇兩個正確的答案)
  - A 不畏強權。
  - B 頑固不化。
  - C 善良軟弱。
  - D 忠君愛國。
  - E 暴躁易怒。



## 看一看

### 南宋三傑

文天祥是南宋末年的忠臣，與陸秀夫、張世傑合稱「南宋三傑」。他們三人曾一起護送宋端宗和他的弟弟衛王四處流亡，途經泉州、潮州、惠州、廣州等地，更於香港暫居一段日子。可惜他們無法擺脫蒙古大軍，端宗更在途中病逝。衛王隨即繼位，稱為宋帝昺，繼續逃亡。可是元軍窮追不捨，直至南宋軍隊與元軍背水一戰，宋室最後仍逃不過滅國的厄運。

隨着南宋滅亡，三傑再無重聚的一天。文天祥早被元軍丞相伯顏所俘虜，後來遭元帝賜死；陸秀夫則背着宋帝昺投海殉國；張世傑本想再起兵反元，不料在海上遇上颱風，覆舟而亡。「南宋三傑」一生盡忠為國，寧死不屈，他們的忠烈精神流芳萬世。今天位於九龍城的宋王臺，就是人們為了紀念當年宋末兩位皇帝在香港暫居的事跡而立的。



# 教學參考資料

## 單元四

### TSA 練一練

1 捐軀      2 C      3 A      4 B      5 A、D

### 說一說

1-2 學生自由作答。

### 做一做

學生自由作答。